



Informativo de Gifu-ken Informações da Província de Gifu



Janeiro de 2018

Eventos em destaque do mês

Deliberação do projeto básico da sede do governo

O governo de Gifu, com o intuito de concretizar o plano básico para reconstrução da sede do governo (deliberado em março de 2016), divulgou o projeto básico considerando inclusive as opiniões dos cidadãos dessa província coletadas nas pesquisas de opinião pública, durante as palestras explicativas aos cidadãos da província, etc.

<Conceito>

○Base da administração provincial

Ser a base da administração provincial que sustenta os serviços públicos.

○Símbolo do Seiryu-no-kuni Gifu

Divulgar as atrações desta província composta por uma rica natureza e cultura tradicional.

<Diretrizes básicas>

○Uma sede para encontro e prezada pelos cidadãos, propagadora das belezas regionais

Um prédio acessível e bem conveniente / Design universal / Galeria Hall

○Uma sede segura e protetora da vida dos cidadãos

Alta resistência a terremotos / Manter as funcionalidades em caso de catástrofes / Serviços administrativos de alta qualidade / Medidas de segurança

○Sede que leva em consideração o ambiente e a análise do custo do ciclo de vida

Medidas de eficiência energética e de recursos / Aproveitamento das energias renováveis / Redução dos custos do ciclo de vida e prolongamento da vida útil

De acordo com o projeto básico, o projeto mais detalhado continuará em desenvolvimento e as obras das torres administrativas e a do parlamento serão iniciadas, o mais breve possível, em 2019 e a previsão de mudança para o novo prédio será em 2022.

●População da província 2.010.698 pessoas

(539 a menos)

Homens: 974.382 (218 a menos)

Mulheres: 1.036.316 (321 a menos)

※Dados de 1º de outubro de 2017

※() = em comparação ao mês anterior

Veja os dados atualizados no site da Seção de Estatísticas do Governo.

Facebook "Seiryu no Kuni Gifu"

Divulgação de informações no Minamodayori!!

岐阜県 ミナモだより

Busca

Programa televisivo do governo
「Gifu Kensei Hotline」

(transmissão) quinta-feira 18:53~18:57
(reprise) terça-feira 21:54~21:58

As "Informações da Província de Gifu" também são exibidas por transmissão de dados no *Gifu-chan* (canal 8)!

Aperte o botão  e obtenha informações da sua região!



<Consulta sobre o projeto básico>

○Web site do governo

<http://www.pref.gifu.lg.jp/kensei/ken-gaiyo/soshiki-annai/somu/tyousyakensetu/kihonsekkei.html>

○Locais para consulta

Sede do governo; em cada prédio geral do governo (Seino, Ibi, Kamo, Chuno, Gujo, Tono Seibu, Ena, Hida e Gero)

<Opiniões e informações>

Seção de Construção de Edifícios do Governo – *Kencho Kenchosha Kensetsu-ka*

FAX: 058(278)3540

✉ c11119@pref.gifu.lg.jp

Palavra-chave: 岐阜県庁舎 基本設計

Caixa informativa

Guia Empregadores: Recolha o imposto residencial através do recolhimento especial (*tokubetsu choshu*)

O recolhimento especial do imposto residencial é o sistema semelhante ao do imposto de renda recolhido na fonte, na qual todos os meses, o empregador faz o recolhimento do imposto descontando mensalmente do salário do funcionário. O empregador tem a obrigação de recolher o imposto residencial individual através do recolhimento especial.

<Principais características do recolhimento especial>

- O empregador não tem o trabalho de calcular o valor do imposto e fazer o reajuste fiscal no final do ano.
- O funcionário não tem o trabalho de ir a alguma instituição financeira para efetuar o recolhimento e não haverá esquecimentos.

● **Informações:** Seção de Impostos do governo de Gifu – *Kencho Zeimu-ka* ou na seção responsável pelo imposto residencial das prefeituras municipais desta província

● **Palavra-chave:** 岐阜県 特別徴収

Guia Exposição Especial do Museu da Província de Gifu “*Inochi Kagayaku Seiryu Nagara-gawa*” (As vidas que brilham no rio Nagara)

A exposição especial “*Inochi Kagayaku Seiryu Nagara-gawa~ Seiryu to tomoni utsuriyuku shokubutsu~*” está disponível no museu da província de Gifu.

● **Período:** Até o dia 25 de fevereiro (dom)

● **Local:** Museu da Província de Gifu (Seki-shi)

● **Valor:** Adultos: ¥330, Universitários: ¥110, Estudantes (até o ensino médio): Gratuito

● **Informações:** Museu da Província de Gifu – *Ken Hakubutsu-kan*

☎ 0575(28)3111 (Atendimento em Japonês)

● **Palavra-chave:** 岐阜県博物館

Atenção Saiba como agir perante o lançamento de míssil balístico

Um míssil balístico poderá chegar com aproximadamente 10 minutos após o seu lançamento. Ao receber informações através do J-alert ou mensagens do celular, etc., mantenha a calma e siga imediatamente as seguintes orientações:

<Caso estiver em ambiente externo>

Evacuar-se em zonas subterrâneas ou para dentro de edifícios mais próximos

<Caso não houver edifícios nas proximidades>

Esconda-se atrás de objetos, deite-se no local e proteja a cabeça

<Caso estiver em ambiente interno>

Fique longe da janela ou vá para um cômodo que não possua janela

● **Informações:** Seção de Gestão Política de Crises – *Kencho Kiki Kanri Seisaku-ka*

☎ 058(272)1121 (Atendimento em Japonês) FAX: 058(278)2524

● **Palavra-chave:** 岐阜県 ミサイル

Guia Talk show com a diretora honorífica da biblioteca Misako Konno

Será realizado um talk show sobre educação e criação de filhos com a Sra. Misako Konno e o Sr. Naoki Ogi (crítico de educação).

● **Data:** 3 de fevereiro (sáb) A partir das 14:00

● **Local:** Biblioteca da Província de Gifu (Gifu-shi)

● **Capacidade:** 300 pessoas (por ordem de chegada)

● **Valor:** Gratuito

● **Forma de inscrição:** Formulário próprio para inscrição disponível no site ou no 1º guichê da Biblioteca da Província

● **Abertura das inscrições:** 10 de janeiro (qua)

●**Inscrições e informações:** Biblioteca da Província de Gifu – *Ken Toshokan*

☎ 058(275)5111 (Atendimento em Japonês)

●**Palavra-chave:** 岐阜県図書館

Guia Realização da Campanha da Compra Consciente (Green Konyu) das 3 Províncias e Uma Cidade

As 3 províncias e uma cidade (Gifu-ken, Aichi-ken, Mie-ken e Nagoya-shi), em parceria com as empresas que apoiam a campanha da compra consciente, realiza uma campanha para sortear produtos ecológicos. Para participar, o consumidor deverá adquirir os refis dos produtos, produtos com rótulos do meio ambiente, produtos produzidos e consumidos localmente e fazer a inscrição.

●**Período:** 12 de janeiro (sex) a 11 de fevereiro (dom)

●**Local:** Lojas participantes da campanha nas 3 províncias e 1 cidade

●**Forma de inscrição:** Nos formulários de inscrição disponíveis nas lojas ou pelo web site

●**Encerramento das inscrições:** 11 de fevereiro (dom) (os formulários de inscrição enviados até essa data serão válidos)

●**Inscrições e informações:** Secretaria da Comissão Organizadora da “Campanha da Compra Consciente (Green Konyu)” da Seção de Políticas e Gestão de Resíduos – *Kencho Haikibutsu Taisaku-ka*

☎ 058(272)8214 (Atendimento em japonês)

●**Palavra-chave:** 東海 グリーン購入 活動

Guia 4ª Edição do Kitchen Car Grand Prix in Hana Festa

Os *food truck (kitchen car)* da região Tokai estarão reunidos no Hana Festa! É um evento muito popular no inverno, para votar no seu *food truck* preferido. Aprecie todos os cardápios e ganhe um BIG prêmio!

●**Datas:** 4 dias (13(sáb), 14(dom), 20(sáb) e 21(dom) de janeiro) ※Nesses 4 dias, a entrada do parque é gratuita.

●**Local:** *Hana Festa Kinen Koen (Parque Memorial do Festival de Flores)* (Kani-shi)

●**Informações:** Hana Festa Kinen Koen

☎ 0574(63)7373 (Atendimento em Japonês)

●**Palavra-chave:** 花フェスタ記念公園

Estas informações são do dia 22 de novembro de 2017.

Para mais informações relacionadas a esta página, consulte o *Ken Koho-ka (Seção de Relações Públicas do Governo de Gifu)* ☎058-272-1111(Principal) (Atendimento exclusivo em japonês) FAX 058-278-2506

Colaboração para tradução : **Centro Internacional de Gifu** <http://www.gic.or.jp>